

確約書 Pledge

西暦 年 月 日
Date Year Month Day

北海道大学大学院工学研究院長 殿
北海道大学工学部長
To the Dean of Faculty of Engineering /
School of Engineering, Hokkaido University

住所 Address _____

氏名 Name _____

署名 Signature _____

私ことこのたび貴 大学院 学部 に，研究生として入学を願い出ておりますが，下記の研究は個人的研究であることを確約します。

I, <name>, applying for admission as a research student to the Faculty of Engineering/ School of Engineering, Hokkaido University, hereby pledge that the research which topic is specified below is my private research.

※Please write your name in “<name>” above.

記

研究題目 Research theme

.....

上記のとおり相違ないことを確認します。

We hereby certify that the above mentioned statement is true.

指導予定教員
Prospective Supervisor _____ (印)

部門長／コース長
Division Director /
Course Director _____ (印)

確約書及び承諾書

Pledge and Letter of Consent

西暦 年 月 日
Date Year Month Day

北海道大学大学院工学研究院長 殿
北海道大学工学部長

To the Dean of
Faculty of Engineering/School of Engineering,
Hokkaido University

会社名 Company _____
部署/役職 Position _____
所属長氏名 Name _____
署名 Signature _____

貴 大学院 に, 当社の社員.....が研究生となることを願い出ておりますが,
学 部

この者は,

1. 当社の事業目的追求のために, 研究生として派遣するものではありません。
2. 当社に在職のまま, 研究生として入学することは差し支えありません。

上記のとおり, 確約及び承諾します。

I hereby pledge and give my consent that the below mentioned statements regarding

<name>, our company employee, are true.

1. We do not dispatch <name> as a research student in order for the pursuit of our company's project purposes.
2. We have no objection to <name>'s enrollment as a research student while being employed at our company.

※Please write your name in "<name>" above.